

Awenta

SYSTEM +



PL Instrukcja obsługi

EN Instruction manual

DE Bedienungsanleitung



SYSTEM + KORPUS WENTYLATORA Ø100, Ø 125 INSTRUKCJA OBSŁUGI DLA WERSJI „SILENT” (KWS100, KWS125) i „TURBO” (KWT100, KWT125).

WAŻNE INFORMACJE

NINIEJSZY PRODUKT NIE MOŻE BYĆ STOSOWANY BEZ WIERZCHNIEGO PANELU STANOWIĄCEGO OSŁONĘ PRZED NIEPOŻĄDANYM KONTAKTEM! PANELE DO KORPUSU OFEROWANE SĄ ODDZIELNIE.

Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji przed wypakowaniem, montażem i każdą inną czynnością związaną z pracą przy wentylatorze! Firma **AWENTA** nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z błędnej obsługi, zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem, lub w wyniku nieautoryzowanych napraw lub zmian.

Niniejsza instrukcja montażu stanowi część produktu i zawiera ważne informacje techniczne i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy wentylatorów. Instrukcję montażu należy uważnie przeczytać i przechowywać w dostępnym miejscu celem późniejszego jej wykorzystania.

Ostrzeżenia

Poniższe symbole stanowią znaki ostrzeżenia pod względem bezpieczeństwa technicznego. W celu uniknięcia ryzyka obrażeń i sytuacji zagrożenia należy przestrzegać wszystkich przepisów bezpieczeństwa, względnie symboli umieszczonych w tym dokumencie!



Uwaga niebezpieczeństwo!



Możliwość porażenia prądem - wysokie napięcie!



Uwaga - wirujące elementy!

Wskazania bezpieczeństwa:

Specjalne przepisy stosuje się do użytkowania, podłączenia i eksploatacji; w razie wątpliwości należy zwrócić się z zapytaniem. Pozostałe informacje można znaleźć w odnośnych normach i tekstach ustaw.

- Przy wszystkich pracach czyszczenia, konserwacji i instalacji lub przed otwarciem miejsca przyłączy należy stosować się do następujących punktów:

- Wyłączyć całkowicie przyrząd z sieci i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem!

- Odczekać, aż nastąpi zatrzymanie wszystkich obracających się części!

- Po zatrzymaniu obracających się części odczekać jeszcze 3 minuty, ponieważ z powodu wbudowanych wewnętrznych kondensatorów, mimo odłączenia od sieci, mogą wystąpić niebezpieczne napięcia!

- Należy przestrzegać wszystkich przepisów bezpieczeństwa związanych z urządzeniem! Należy również przestrzegać krajowych przepisów!

- Należy uniemożliwić kontakt z obracającymi się częściami.

- Należy zapewnić równomierny dopływ powietrza i swobodne odprowadzenie!

- Podczas eksploatacji palenisk zależnych od komina należy zadbać we wszystkich warunkach eksploatacji, aby w wentylowanym pomieszczeniu był wystarczający dopływ powietrza (zasięgnąć informacji u kominiarza). Przestrzegać aktualnych miejscowych przepisów i ustaw!

- Montaż, przyłączenie elektryczne oraz uruchomienie mogą być wykonywane wyłącznie przez przeszkolony personel

specjalistyczny (definicja wg DIN EN 50 110, IEC 364).
Urządzenie nie jest przeznaczone do korzystania przez osoby (łącznie z dziećmi) cierpiące na zaburzenia psychiczne, motoryczne albo umysłowe lub niemające odpowiedniego doświadczenia i / lub wiedzy.

- Niedopuszczalne są samowolne przeróbki lub modyfikacje urządzenia.
- Przed montażem urządzenia sprawdzić nośność elementów konstrukcyjnych, do których urządzenia będzie przymocowane, gdyż niepewne zamocowanie może doprowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia urządzenia, a także stwarzać może zagrożenie dla znajdujących się w pobliżu ludzi.
- Niniejszy wentylator może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat. Osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych, sensorycznych oraz osoby o braku doświadczenia i znajomości urządzenia, mogą je obsługiwać wyłącznie wtedy, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem.



Urządzenie może stać się niebezpieczne, jeśli zostanie użyte niezgodnie z przeznaczeniem lub zostanie instalowane przez niewyszkolony personel.

Zakres stosowania

- Wentylatory wyciągowe przeznaczone są do tłoczenia powietrza normalnego lub zawierającego nieco pyłu (wielkość cząstek < 10 µm), mało agresywnego i wilgotnego, w klimacie umiarkowanym oraz w zakresie ich charakterystyki wydajności, patrz katalog. Dopuszcza się tylko eksploatację w postaci stałej instalacji na ścianie wewnątrz budynku. Maksymalna dopuszczalna temperatura ośrodka i otoczenia wynosi 40°C. Wentylatory wyciągowe są zgodne z stopniem ochrony IPX4, klasy ochrony II i mogą być zainstalowane zgodnie z PN-IEC 60364-7-701:2006 w obszarze 2 wilgotnych pomieszczeń.
- Wentylator stosować tylko zgodnie z jego przeznaczeniem w zakresach mocy podanych na tabliczce znamionowej oraz zgodnie z miejscową siecią zasilającą!
- Wentylator nie może być stosowany do przetłaczania powietrza zawierającego zanieczyszczenia lepkie, które mogą osadzać się na urządzeniu, a zwłaszcza na wirniku.

- Wentylator nie może być stosowany do przetłaczania powietrza zawierającego zanieczyszczenia żrące, które mogą oddziaływać niekorzystnie na urządzenie.
- Wentylator nie nadaje się do przetłaczania powietrza zanieczyszczonego mieszaniną substancji palnych w postaci gazów, par, mgieł i pyłów, które w połączeniu z powietrzem mogą tworzyć atmosferę wybuchową.
- Urządzenie wyposażone w łożyska kulkowe przewidziane jest do pracy na minimum 30 000 godzin.

Warunki pracy

- Wentylatorów nie eksploatować w wybuchowej atmosferze.
- Częstotliwość włączeń: nie dopuszczać do ekstremalnych prac z częstymi włączeniami i wyłączeniami.
- Wentylatory nadają się do eksploatacji przy użyciu tyrystorowego regulatora obrotów.

Wyposażenie

Dostępne opcje wyposażenia:

Kostka (standard, indeks bez dodatkowego oznaczenia).

Modele wyposażone w kostkę należy podłączyć zgodnie ze schematem podłączenia na Rys. 1.

Załączenie wentylatora następuje po włączeniu oświetlenia lub oddzielnego włącznika.

Włącznik (indeks zakończony literą „W”).

Modele wyposażone we włącznik pociągany należy podłączyć zgodnie ze schematem podłączenia na Rys. 3.

Włącznik pociągany służy do włączania i wyłączania wentylatora.

Timer (indeks zakończony literą „T”).

Modele wyposażone w timer (opóźnienie wyłączenia) należy podłączyć zgodnie ze schematem podłączenia na Rys. 2.

Opóźnienie wyłączenia można regulować za pomocą potencjometru umieszczonego na układzie elektronicznym. Minimalna wartość opóźnienia to 3 min. w przypadku przekroczenia potencjometru w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Aby wydłużyć czas należy obrócić potencjometr w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Maksymalna wartość opóźnienia to 30 min. Regulacja opóźnienia wyłączenia jest regulacją płynną.

Czas opóźnienia wyłączenia wentylatora liczony jest od momentu wyłączenia oświetlenia lub oddzielnego włącznika, do którego urządzenie jest podłączone.

Higrostat (indeks zakończony literą „H”).

Modele wyposażone w czujnik wilgotności (higrostat) należy podłączyć zgodnie ze schematem podłączenia na Rys.2. lub Rys.3.

Czujnik wilgotności wykrywa wilgoć w zakresie od 40% do 90% wilgotności względnej. Układ wyposażony jest dodatkowo w timer. Funkcjonowanie urządzenia zależy od sposobu podłączenia go do sieci. W przypadku podłączenia zgodnie z Rys.3. wentylator uruchomi się automatycznie, gdy poziom wilgotności powietrza przekroczy ustawioną wartość. Wyłącza się natomiast, gdy poziom wilgotności spadnie poniżej ustawionej wartości oraz po upływie czasu określonego na potencjometrze liczącym od chwili spadku wartości poziomu wilgotności.

W przypadku podłączenia zgodnie z Rys.2., oprócz uruchamiania automatycznego istnieje możliwość ręcznego uruchomienia wentylatora za pomocą włącznika światła lub oddzielnego włącznika dla wentylatora. Po zgaszeniu światła lub wyłączeniu włącznika wentylatora urządzenie tak jak w pierwszym przypadku wyłączy się po upływie czasu określonego na potencjometrze.

UWAGA: Gdy poziom wilgotności w pomieszczeniu zawsze jest wyższy niż 90% lub niższy niż 40% - wentylator samoczynnie nigdy się nie wyłączy / nie włączy.

Control (indeks zakończony literami „CTR”).

Urządzenia należy podłączyć zgodnie ze schematem podłączenia na Rys.2.

Modele z opcją wyposażenia Control wyposażone są w procesor umożliwiający regulację prędkości, a co za tym idzie - parametrów pracy wentylatora (wydajność, pobór mocy, poziom głośności) oraz opóźnienia wyłączenia urządzenia. Regulację umożliwiają przyciski sensoryczne umieszczone w dolnej części panelu frontowego. Obok nich znajdują się cztery diody sygnalizujące szczegóły trybów pracy.

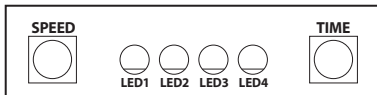
Regulacja parametrów pracy: wentylator może pracować w czterech zakresach prędkości. Diody LED sygnalizują, który bieg został załączony.

Regulacja opóźnienia wyłączenia jest dostępna w dwóch trybach: **minutowym** (5, 10, 20 i 30min.) oraz **godzinowy** (od 1 do 10 godzin w odstępach co godzinę). Zmiana trybu z minutowego na godzinowy i odwrotnie następuje po przytrzymaniu przez 7 sekund przycisku Time. W trybie opóźnienia wyłączenia, czas zaczyna być odliczany od momentu wyłączenia oświetlenia lub oddzielnego włącznika, do którego jest podłączony wentylator. Diody **LED** sygnalizują czas opóźnienia wyłączenia. **Tryb minutowy:** dioda **LED1** (pierwsza od lewej strony) - 5 min., **LED2** - 10 min., **LED3** - 20min., **LED4** - 30 min.

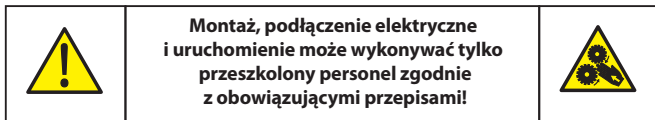
Tryb godzinowy:

Czas pracy [h]	Diody LED [nr]	Czas pracy [h]	Diody LED [nr]
1	1	6	1+2+3
2	2	7	1+2+4
3	1+2	8	1+3+4
4	1+3	9	2+3+4
5	2+3	10	1+2+3+4

Diody i przyciski korpusu typu Control



MONTAŻ



Korpus wentylacyjny może być użytkowany wyłącznie z panelem frontowym stanowiącym ochronę przed dotknięciem od strony zasysania. W zależności od warunków montażu może być niekiedy potrzebna ochrona przed dotknięciem również od strony tłoczenia. Istnieje możliwość dostarczenia, jako oprzyrządowania odpowiednich osłon ochronnych od strony tłoczenia. Wentylatory, które chronione są wskutek sposobu ich zamontowania (np. zamontowane w kanałach wentylacyjnych), nie potrzebują osłon ochronnej, jeśli zapewnienie jest takie samo bezpieczeństwo. Należy również przypomnieć, że użytkownik jest odpowiedzialny za zachowanie aktualnych norm i może ponosić odpowiedzialność za nieszczęśliwe wypadki wynikłe z braku urządzeń zabezpieczających.

Przed przymocowaniem wentylatora należy:

- usunąć obce przedmioty z wnętrza wentylatora;
 - sprawdzić, czy wirnik obraca się swobodnie wprawiając go w ruch ręką;
- Zaleca się podłączać wentylator do systemu kanałów za pomocą króćca elastycznego!

Podłączenie elektryczne

UWAGA! Obracający się wirnik może zgnieść palce. Przed uruchomieniem należy założyć zabezpieczenie przed dotknięciem!

- Wykonanie przyłącza elektrycznego i przeprowadzenie pierwszego uruchomienia może być dokonane tylko przez autoryzowanych fachowców elektryków odpowiednio do danych w załączonych planach podłączeń.

- Należy bezwzględnie przestrzegać stosownych norm, przepisów bezpieczeństwa oraz warunków technicznych dla przyłączy przedsiębiorstwa dostarczającego energię elektryczną!
- W tym przypadku konieczne jest zastosowanie wielobiegunowego odłącznika od sieci/wyłącznika rewizyjnego z otworem stykowym minimum 3 mm (PN-EN 60335-1:2012)!
- Rodzaj sieci, napięcie i częstotliwość muszą być zgodne z danymi na tabliczce znamionowej.
 - Ostrożnie przesunąć przewód przez przepust(należy wcześniej wyciąć przygotowane miejsce).
 - Podłączyć zgodnie ze schematem połączeń zgodnie z zainstalowanym modelem.
 - Sprawdzić uszczelnienie kabla przyłączeniowego i mocne osadzenie zacisków żył z zaciskach
 - Jeśli przy montowanym doprowadzeniu przepust nie obejmuje równomiernie przewodu w płaszczu, należy dodatkowo uszczelnić, np. za pomocą silikonu. W przeciwnym razie wygasa ochrona IP.
 - Kabel przyłączeniowy musi być tak zabezpieczony, żeby w przypadku zalania w żadnym wypadku woda nie mogła wnikać wzdłuż kabla. Nie wolno przeciągać kabla przez ostre krawędzie!
 - Sprawdzić, czy zastosowanie wentylatora jest zgodne z przeznaczeniem!
 - Porównać napięcie sieci z danymi na tabliczce znamionowej.
 - Sprawdzić wentylator na solidność mocowania i fachową instalację elektryczną.
 - Sprawdzić swobodny bieg wirnika
 - Sprawdzić mocne osadzenie wszystkich części
 - Upewnić się, że zamontowana została osłona przed dotknięciem.

Urządzenie może być uruchomione tylko z zamontowanym zabezpieczeniem przed dotknięciem!

- Podczas biegu próbnego sprawdzić wentylator na wibracje i hałas
- Porównać pobór prądu z danymi mocy na tabliczce znamionowej.

Uruchomienie może nastąpić dopiero wtedy, gdy wszystkie wskazówki bezpieczeństwa są sprawdzone, a zagrożenia wykluczone. Po uruchomieniu zwrócić uwagę na spokojną pracę oraz prawidłowy przepływ powietrza (z kanału na zewnątrz).

Obserwować pracę wentylatora (głośność wentylatora, wibracje, pobór prądu, możliwość sterowania prędkością obrotową).

Sposób montażu

Zanim montaż zostanie rozpoczęty, należy precyzyjnie określić miejsce, w którym korpus wentylatora będzie zainstalowany.

Jego wymiary [mm] przedstawione są na rysunkach technicznych na opakowaniu produktu.

Montaż wentylatora należy rozpocząć od zdjęcia pokrywy korpusu (4) montowanego „na wcisk”. Następnie należy przeprowadzić przewód elektryczny przez otwór w korpusie wyłamując element (6). Wsunąć korpus wentylatora (10) we wcześniej przygotowany otwór w ścianie lub suficie (z wyjątkiem serii paneli szklanych ESCUDO, paneli szklanych TRAX oraz paneli INSIDE) i przymocować wkrętami wykorzystując otwory montażowe (11).

Odkręcając wkręty (2) zdjąć kopolukę (3), aby uzyskać dostęp do płytki sterowania (5). Podłączyć przewody elektryczne zgodnie ze schematem odpowiednim dla danej opcji wyposażenia.

Dotyczy wersji T oraz H: Ustawić wartość opóźnienia czasowego oraz czułość sensora wilgoci za pomocą wkrętaka (8)* lub narzędzia ze sztywnym, płaskim trzpieniem, które nie przewodzi prądu elektrycznego.

Nałożyć z powrotem kopolukę (3) na centralną część korpusu wentylatora, przykręcić wkrętami (2). Założyć pokrywę (4) oraz front maskujący (1) dostępny w osobnym opakowaniu.

Konserwacja i czyszczenie

Utrzymanie w stanie sprawności, konserwacja.

Prace związane z utrzymywaniem w dobrym stanie technicznym należy zlecać wyłącznie przeszkolonemu personelowi specjalistycznemu.

- Podczas wszystkich prac utrzymania i konserwacyjnych przestrzegać norm bezpieczeństwa i przepisów BHP (PN-IEC 60364-3:2000).
- Przed rozpoczęciem prac przy wentylatorze należy odłączyć napięcie i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem!
- Kanały powietrzne wentylatora muszą być wolne od ciał obcych - zagrożenie przez wyrzucane przedmioty!
- Nie przeprowadzać prac konserwacyjnych przy pracującym wentylatorze!
- Zwrócić uwagę na pracę bez nadmiernych drgań!

- Przerwy między obsługiwaniem technicznym są zależnie od stopnia zabrudzenia wirlnika!
- Dzięki zastosowaniu łożysk kulkowych ze „smarowaniem na cały okres użytkowania” silnik nie wymaga smarowania. Po zakończeniu czasu użycia smaru stałego (dane techniczne) konieczna jest wymiana łożyska. W takim przypadku oraz przy wszystkich innych uszkodzeniach (np. uzwojenia lub elektroniki) prosimy zwracać się do producenta.

Czyszczenie



W przypadku uszkodzenia izolacji istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Przed rozpoczęciem czyszczenia odłączyć całkowicie wentylator od sieci i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem!

- Oczyszczyć wilgotną ścierką ścianę frontową i widoczne części obudowy
- Nie stosować agresywnych środków rozpuszczających lakier!
- Nie wolno stosować myjki wysokociśnieniowej lub strumienia wody!
- Przy czyszczeniu należy zwrócić uwagę, aby ciecz z wilgotnej ściereki nie trafiła do wnętrza silnika elektrycznego lub puszkii łączeniowej.

• Po zakończeniu procesu czyszczenia, wentylator powinien zostać włączony i działać nieprzerwanie przez co najmniej dwie godziny - na od 80% do 100% maksymalnej liczby obrotów - celem wysuszenia.

Raz w roku należy dokonać przeglądu wentylatora. Co trzy miesiące sprawdzać połączenia mechaniczne i elektryczne. Ponadto w przypadku stwierdzenia słuchowo lub wzrokowo wadliwej pracy zespołu należy przeprowadzić jego kontrolę.

Na bieżąco należy utrzymywać czystość kratki na wlocie wentylatora.

Raz w roku należy dokonać przeglądu wentylatora. Co trzy miesiące sprawdzać połączenia mechaniczne i elektryczne. Ponadto w przypadku stwierdzenia słuchowo lub wzrokowo wadliwej pracy zespołu należy przeprowadzić jego kontrolę.

Na bieżąco należy utrzymywać czystość kratki na wlocie wentylatora.

Warunki gwarancji

1. Okres gwarancji na sprawne działanie korpusu wentylatora wynosi 5 lat - od daty sprzedaży.
2. Gwarancja bez przewidywanych dokumentów zakupu (paragon, faktura) jest nieważna.
3. Gwarancją objęte są wszelkie wady i uszkodzenia powstałe z winy producenta.
4. Uszkodzony sprzęt należy dostarczyć do producenta lub do miejsca zakupu.
5. Producent zobowiązuje się do naprawy urządzenia lub wymiany na nowy w terminie 14 dni od daty zgłoszenia reklamacji.
6. Gwarancją nie objęte są uszkodzenia sprzętu powstałe z winy użytkownika w wyniku nieprawidłowej instalacji, instalacji przez osoby nieuprawnione, eksploatacji niezgodnej z przeznaczeniem, niewłaściwego transportu, przechowywania i konserwowania, uszkodzeń powstałych na skutek samowolnego dokonywania napraw oraz uszkodzeń mechanicznych.
7. Instalacja i konserwacja nie jest objęta gwarancją.
8. Warunkiem sprawnego działania urządzenia oraz dotrzymania warunków gwarancji jest wykonywanie okresowej konserwacji przez osoby uprawnione min. 2 razy do roku.
9. W sprawach nieuregulowanych niniejszą kartą gwarancyjną zastosowanie mają przepisy polskiego Kodeksu Cywilnego (art. 577-582).

SYSTEM + Ø100, Ø 125 FAN HOUSING

INSTRUCTION MANUAL FOR "SILENT" (KWS 100, KWS 125) AND "TURBO" (KWT 100, KWT 125) VERSIONS

IMPORTANT INFORMATION

THIS PRODUCT CANNOT BE USED WITHOUT THE EXTERNAL PANEL SERVING AS PROTECTION FROM UNDESIRE CONTACT.

THE PANELS FOR FAN HOUSING ARE NOT INCLUDED.

Please carefully read this manual before unpacking, installing, and using the ventilator in any other way! **AWENTA is not liable for damage resulting from improper use or unauthorised repairs or modifications.**

This manual is a part of the product and includes important technical information and ventilator safety guidelines. Please carefully read the manual and keep it in a safe place for future use.

Warning symbols

The symbols presented below are technical safety warning. To avoid the risk of injury and endangerment, please obey all safety precautions and symbols presented in this document!



Danger!



High voltage – risk of electrocution



Caution – rotating elements

Safety precautions:

Use, connection, and exploitation are subject to special regulations; if you should have any doubts, please contact us.

For other information, see appropriate standards and acts.

When working with ventilators, please obey the common safety regulations and regulations preventing unfortunate accidents at work!

- All cleaning, maintenance, and installation work and opening of the connection spot must comply with the following points:
 - Disconnect the device from all power and secure from restart!
 - Wait until all rotating parts come to a stop!
 - After the rotating parts stop, wait 3 more minutes because there is risk of dangerous current resulting from internal capacitors despite disconnection from all power!
 - Obey all safety precautions for the device and all domestic regulations!
 - Prevent contact with rotating parts.
 - Secure even air intake and free discharge!
 - In all instances of exploitation of chimney-based furnaces, make sure that the ventilated room has sufficient air intake (consult your chimney sweep). Obey effective local acts and regulations!
 - The installation, electrical connection, and activation can be performed only by trained specialists (definition according to DIN EN 110, IEC 364). The device cannot be operated by people (including children) with psychological, mental, or motor disorders or people without the required experience and/or information.
 - Unauthorised modifications of the device are prohibited.
 - Before installing the device, check the carrying capacity of the structural elements carrying the device because loose installation may lead to damaging or destroying the device and may endanger people in its area.
 - This ventilator can be used by children aged 8 and up.

People with reduced physical, mental, and sensory skills and people with no experience and familiarity with the device can only operate it under supervision or after being trained to use the device safely. Children should not be playing with the device.



If the device is not used according to its purpose or is installed by untrained staff, it may become dangerous.

Range of application

- The purpose of suction ventilators is to pressure normal air or air with some dust (particle size $< 10 \mu\text{m}$) with little aggression and humidity in a moderate atmosphere and in scope of their capacity characteristics, see catalogue. Exploitation is permitted only in form of permanent installation on an internal building wall. The maximum permitted temperature of the centre and environment is 40°C . According to protection rating IPX4 protection class II, suction ventilators can be installed in compliance with PN-IEC 60364-7-701:2006 in scope of two humid rooms.
- The ventilator can be used only according to its purpose in power range presented on the rating plate and in accordance to the local powering system!
- The ventilator cannot be used to pressure air with viscous contamination as it may settle on the device, especially on the rotor.
- The ventilator cannot be used to pressure air with corrosive contamination, which may have adverse effect on the device.
- The ventilator cannot be used to pressure air with flammable mix contamination such as gas, steam, fog, and dust, which combine with air to create an explosive environment.
- The device is equipped with ball bearings and has a minimum 30,000-hour lifespan.

Operating conditions

- Do not use the ventilators in an explosive environment.
- Start frequency: prevent extreme operation with frequents starts and stops.
- The ventilators can be used with a thyristor rotation regulator.

Equipment

Available equipment:

Block (standard, index with no additional labelling).

The models with blocks should be installed according to the installation diagram on Fig. 1

The ventilator turns on with the light or a separate switch.

Switch (index ending with letter "W")

The models equipped with pull switches should be installed according to the installation diagram on Fig. 1.

The pull switch is used to turn the ventilator on and off.

Timer (index ending with letter "T")

The models equipped with timers (delayed shutdown) should be installed according to the installation diagram on Fig. 2.

Delayed shutdown can be adjusted with the dial located on the electronic system. The minimum delay is 3 minutes when the dial is turned counterclockwise. To increase the delay, turn the dial clockwise. The maximum delay is 30 minutes. The delayed shutdown is regulated variably.

The delayed shutdown time starts when the light or separate switch to which the device is connected is turned off.

Humidistat (index ending with letter "H")

The models equipped with humidity sensors (humidistates) should be installed according to the installation diagram on Fig. 2 or Fig. 3

The humidity sensor detects relative humidity between 40% and 90%. The system is additionally equipped with a timer. The device's operation depends on its network connection. If it is connected according to Fig. 3, the ventilator will start automatically when the humidity level exceeds the set value and will turn off then the humidity level drops below the set value and after expiry of the time set on the dial counted from the humidity drop.

If it is connected according to Fig. 2, the ventilator can be additionally turned on manually with the light switch or a separate ventilator switch. Like in the first instance, after the light or ventilator switch is turned off, the device will turn off after the end of the time on the dial.

ATTENTION: When the room humidity level always exceeds 90% or is below 40%, the ventilator will never automatically turn on or off.

Control (index ending with letter "CTR")

The device should be installed according to the installation diagram on Fig. 2.

The models equipped with the Control option have a speed-regulation processor, which consequentially controls the operating parameters of the ventilator (capacity, power consumption, noise level) and shutdown delay. The regulation is adjusted with sensory keys located in the lower part of the front panel, next to four diodes signalling operating mode details.

Operating parameter setting: the ventilator can work at four speeds. The current mode is signalled by the LED diodes.

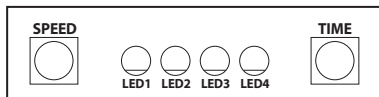
There are two delayed shutdown modes: minute (5, 10, 20, and 30) and hour (every full hour between 1 and 10). To change between the modes, press the Time key for 7 seconds. In delayed shutdown mode, the time is counted down from the moment when the light or separate switch connected to the ventilator is turned off. **The LED diodes tell the time of delayed shutdown.**

Minute mode: diode **LED 1** (first from left to right) – 5 minutes, **LED 2** – 10 minutes, **LED 3** – 20 minutes, **LED 4** – 30 minutes.

Hour mode:

Operating time [h]	LED diode [no]	Operating time [h]	LED diode [no]
1	1	6	1+2+3
2	2	7	1+2+4
3	1+2	8	1+3+4
4	1+3	9	2+3+4
5	2+3	10	1+2+3+4

Fan housing keys and diodes



The technical parameters of the bodies are presented on the packaging.

INSTALLATION



The device can be installed, connected, and started only by trained staff according to effective regulations!



The fan housing can only be used with the front panel, which protects from contact on the suction side. Depending on the installations conditions, protection from contact on the other side may also be required and appropriate protective covers are available. Ventilators protected automatically due to the installation conditions (e.g. installed on ventilation ducts) do not require protective covers if they are appropriately protected. Please note that it is up to the user to preserve effective standards and that the user may be liable for unfortunate accidents resulting from inadequate protection.

Before installing the ventilator:

- remove foreign objects from the ventilator's interior;
- check if the rotor moves freely by setting it in motion manually.
- It is recommended to connect the ventilator to the duct system with a flexible tube.

Electrical connection

ATTENTION! The operating rotor can crush fingers. Please fix protective cover before start.

- The electrical connection and initial start can be performed only by authorised professional electricians in accordance with the data in the attached connection plans.
- Appropriate standards, safety regulations, and technical conditions of the electrical energy provider must be unconditionally followed!
- In this case, it is necessary to use a multipole switch/isolation switch with contact pin of minimum 3 mm (PN-EN 60335-1:2012)!
- The network type, current, and frequency must comply with the information on the rating plate.
- Carefully lead the cable through the culvert (cut out as required in advance).
- Connect according to the connection schematic of the appropriate model.
- Check connection cable for sealing and wire grip.
- If the culvert of the installed connection does not evenly cover the cable in the coat, provide additional sealing with e.g. silicone. Otherwise the IP protection expires.
- The connection cable must be secured to prevent penetration of spilled water. Do not lead the cable on sharp edges.
- Check if the ventilator is used according to its intent!
- Compare the network current with the rating plate.
- Inspect the ventilator for stable mounting and professional electrical installation.
- Make sure that the rotor moves freely.
- Make sure that all parts are strongly fixed.
- Make sure that the contact protection is in place.

The device can only be started when contact protection is in place!

- During the test run, check the ventilator for vibrations and noise.
- Compare the power uptake with the data on the rating plate.

The device can be started only after making sure that all safety precautions are in place and there are no hazards. After starting, please make sure that the device is operating smoothly and the air flows properly (from the channel to the outside).

Monitor the operating ventilator (noise, vibrations, power uptake, rotation control).

Installation method

Before the installation, precisely determine the spot where the fan housing will be installed. Its dimensions (mm) are presented on the technical diagrams on the product's packaging.

Start installation of the ventilator by removing the press-in fan housing cover (4). Next lead the electrical cable through the hole in the fan housing breaking off the element (6). Push the fan housing (10) into the previously prepared hole in the wall or ceiling (except glass panels ESCUDO Series, glass panels TRAX and INSIDE Series panels) and fix with screws to the mounting holes (11).

Remove the screws (2) to remove the head for access to the control panel (5). Connect electrical wiring according to the diagram appropriate for the given equipment version.

For versions T and H: Set the time delay and humidity sensor with a screwdriver (8)* or tool with a rigid and flat pin that does not conduct electricity.

Put the head (3) back on the central part of the fan housing, fix with screws (2). Fix the cover (4) and masking front (1) which is available in separate packaging.

Maintenance and cleaning

Operating maintenance and cleaning.

Operating maintenance of the device should be performed by specially trained professionals.

- All maintenance and conservation work must obey health and safety standards (PN-IEC 60364-3:2000).
- Before the start of work on the ventilator, please disconnect the power and secure from reconnection!
- The air ducts of the ventilator must be free from foreign objects – throwing objects through is dangerous!
- Never perform maintenance on an operating ventilator!
- Check for excessive vibrations!
- The time between technical service sessions is determined by contamination of the rotor!
- Thanks to application of ball bearings with “lubrication for entire lifespan”, the motor does not require lubrication. After the permanent lubricator runs out (technical data), the bearing must be replaced. In this case and for all other damage (to e.g. winding or electronics), please contact the manufacturer.

Cleaning



Damage to insulation entails risk of electrical shock!

Before starting the cleaning process, please disconnect the power and secure from reconnection!

- Clean the front and visible parts of the case with a damp cloth.
- Never use aggressive agents dissolving varnish.
- Never use jet cleaners or water streams!
- When cleaning, make sure to keep the liquid from the damp cloth out of the electrical motor or junction box.
- When done cleaning, turn on the ventilator and let it operate without interruption for two hours in 80-100% of its maximum rotating power to let it dry. Inspect the ventilator once a year. Inspect the mechanical and electrical connection once every three months. Inspect the device in all instances of seen or heard defective operation.
- The grating on the ventilator mouth must be kept clean.

Warranty conditions

1. There is a 5-year warranty period for proper operation of the fan housing counted from the date of purchase.
2. The warranty is only effective with proof of purchase (bill, invoice).
3. The warranty covers all flaws and damage caused by the manufacturer.
4. The damaged device must be delivered to the manufacturer or place of purchase.
5. The manufacturer undertakes to repair the device or provide a new one within 14 days of the claim notification.
6. The warranty does not cover damage caused by the user resulting from improper installation, installation by unauthorised individuals, exploitation in violation of the intent, improper transport, storage, and maintenance, damage resulting from lawless repairs, and mechanical damage.
7. The warranty does not cover installation and maintenance.
8. Effective operation of the device and effective warranty are conditioned by periodical maintenance performed at least twice a year by authorised individuals.

SYSTEM + VENTILATORGEHÄUSE Ø100, Ø 125

BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DIE VERSIONEN "SILENT" (KWS 100, KWS 125) und "TURBO" (KWT 100, KWT 125)

WICHTIGE INFORMATIONEN

DAS VORLIEGENDE PRODUKT DARF NICHT OHNE OBERES PANEEL VERWENDET WERDEN DAS EINE ABDECKUNG GEGEN UNERWÜNSCHTEN KONTAKT DARSTELLT!

DIE PANEELE ZUM GEHÄUSE SIND GESONDERT ERHÄLTLICH.

Lesen Sie bitte die vorliegende Anleitung ausführlich, vor dem Auspacken, der Montage und jeglichen anderen mit der Arbeit am Ventilator verbundenen Tätigkeiten! **Die Firma AWENTA haftet nicht für Schäden, die aus der fehlerhaften Bedienung, nicht zweckmäßigen Verwendung oder infolge nicht autorisierter Reparaturen oder Änderungen entstehen.**

Die vorliegende Montageanleitung stellt einen Teil des Produkts dar und enthält wichtige technische Informationen und Hinweise bezüglich der Arbeitssicherheit der Ventilatoren. Die Montageanleitung sollte aufmerksam gelesen und an einer verfügbaren Stelle zwecks späterer Verwendung bereitstehen.

Warnungen

Die nachstehenden Symbole stellen Warnhinweise im Hinblick auf die technische Sicherheit dar. Um Verletzungsrisiken und Gefahrensituationen zu meiden, halten Sie alle in diesem Dokument enthaltenen Sicherheitsvorschriften bzw. Warnsymbole ein!



Achtung Gefahr!



Möglichkeit des Stromschlags - Hochspannung!



Achtung – rotierende Elemente!

Sicherheitshinweise:

Besondere Vorschriften werden für die Bedienung, den Anschluss und Betrieb angewandt; fragen Sie im Zweifelsfalle nach. Sonstige Informationen sind in den entsprechenden Normen und Gesetzen zu finden.

Halten Sie bei allen Arbeiten mit dem Ventilator die allgemein geltenden Vorschriften bzgl. der Arbeitssicherheit und Arbeitsunfall-Vorbeugung ein!

Bei jeglichen Reinigungs-, Wartungs- und Installationsarbeiten bzw. vor der Öffnung der Anschlussstellen, halten Sie folgende Punkte ein:

- Gerät vollständig von der Stromversorgung trennen und vor erneutem Einschalten sichern!
- Warten, bis alle rotierenden Teile zum Halt kommen!
- Nach dem Anhalten der rotierenden Teile noch 3 Minuten abwarten, da aufgrund der eingebauten internen Kondensatoren trotz Trennung vom Stromnetz gefährliche Spannungen auftreten können!
- Halten Sie alle mit dem Gerät verbundenen Sicherheitsvorschriften ein! Halten Sie auch die nationalen Vorschriften ein!
- Der Kontakt mit rotierenden Teilen sollte unmöglich gemacht werden.
- Gewährleisten Sie eine gleichmäßige Luftzufuhr und freie Abfuhr!
- Während des Betriebs der vom Rauchfang abhängigen Feuerstellen sollte unter allen Betriebsbedingungen auf einen ausreichende Luftzufuhr im Raum geachtet werden (Informationen beim Rauchfangkehrer einholen). Halten Sie alle aktuellen örtlichen Vorschriften und Gesetze ein!
- Montage, elektrischer Anschluss und Inbetriebsetzung dürfen ausschließlich von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden (Definition gem. DIN EN 50 110, IEC 364). Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen

(inkl. Kinder) bestimmt, die an psychischen, motorischen oder geistigen Schäden leiden bzw. keine entsprechende Erfahrung und/oder Wissen besitzen.

- Selbständige Umbauten oder Modifikationen des Geräts sind unzulässig.
- Vor der Montage des Geräts ist die Tragfähigkeit der Konstruktionselemente zu prüfen, an denen die Geräte befestigt werden sollen, da eine unsichere Befestigung zur Beschädigung oder Zerstörung des Geräts führen kann und eine Gefahr für Personen, die sich in der Nähe aufhalten, darstellen kann.
- Der vorliegende Ventilator darf von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren bedient werden. Personen mit reduzierten physischen, geistigen, sensorischen Fähigkeiten und Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis des Geräts dürfen dieses ausschließlich unter gewährleiteter Aufsicht oder Einschulung bezüglich der Verwendung des Geräts auf sichere Weise bedienen, zwecks Verständnis der damit verbundenen Gefahren. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.



Das Gerät kann gefährlich werden, wenn es entgegen seiner Bestimmung verwendet oder von ungeschultem Personal installiert wird.

Anwendungsbereich

- Abzugsventilatoren sind für die Luftförderung von normaler oder etwas staubhaltiger Luft (Partikelgröße < 10 µm), schwach aggressiver und feuchter Luft, in gemäßigtem Klima sowie im Bereich der Leistungscharakteristik – siehe Katalog – bestimmt. Es wird ausschließlich der Betrieb in einer fixen Installation an der Wand im Gebäudeinneren zugelassen. Die maximal zulässige Temperatur des Zentrums und der Umgebung beträgt 40°C. Die Abzugsventilatoren entsprechen der Schutzklasse IPX4, Schutzklasse II und können gemäß PN-IEC 60364-7-701:2006 im Bereich 2 feuchter Räume installiert werden.
- Der Ventilator darf ausschließlich gemäß seiner Bestimmung und mit der auf der Kenntafel genannten Leistung und gemäß dem lokalen Stromversorgungsnetz betrieben werden!
- Der Ventilator darf nicht zur Förderung von Luft mit klebrigen Verunreinigungen verwendet werden, die sich auf dem Gerät, vor allem auf dem Rotor, absetzen können.
- Der Ventilator darf nicht zur Förderung von Luft mit ätzenden Verunreinigungen verwendet werden, die sich ungünstig auf das Gerät auswirken können.

- Der Ventilator ist nicht für die Förderung von Luft geeignet, die mit einer Mischung aus brennbaren Substanzen in Form von Gasen, Dämpfen, Nebeln und Staub verunreinigt ist, die in Verbindung mit Luft eine Explosionsgefahr bilden können.
- Das mit Kugellagern ausgestattete Gerät ist für einen Betrieb von mindestens 30 000 Arbeitsstunden ausgelegt.

Arbeitsbedingungen

- Die Ventilatoren dürfen nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwendet werden.
- Einschalthäufigkeit: es darf zu keinem Extrembetrieb mit häufigem Ein- und Ausschalten kommen.
- Die Ventilatoren eignen sich zum Betrieb mithilfe eines Thyristor-Drehzahlreglers.

Ausrüstung

Verfügbare Ausrüstungsoptionen:

Dose (Standard, Index ohne zusätzliche Kennzeichnung).

Die mit Dose ausgestatteten Modelle sind gemäß dem Schaltplan auf Abb. 1 anzuschließen.

Das Einschalten des Ventilators erfolgt nach dem Einschalten der Beleuchtung oder eines gesonderten Schalters.

Schalter (mit dem Buchstaben „W“ endender Index).

Die mit Zugschalter ausgestatteten Elemente sind gemäß dem Schaltplan auf Abb. 1 anzuschließen.

Der Zugschalter dient dem Ein- und Ausschalten des Ventilators.

Timer (mit dem Buchstaben „T“ endender Index).

Die mit Timer (Ausschaltverzögerung) ausgestatteten Modelle sind gemäß dem Schaltplan auf Abb. 2 anzuschließen.

Die Ausschaltverzögerung kann mithilfe des am elektronischen System angebrachten Potenziometers geregelt werden. Der Mindestwert der Verzögerung beträgt 3 Min., wenn Sie das Potenziometer gegen den Uhrzeigersinn drehen. Um die Dauer zu verlängern, drehen Sie das Potenziometer im Uhrzeigersinn. Der maximale Wert der Verzögerung beträgt 30 Min. Die Regulierung der Ausschaltverzögerung ist eine fließende Regulierung.

Die Verzögerungsdauer der Ausschaltzeit des Ventilators wird vom Zeitpunkt der Abschaltung der Beleuchtung/des gesonderten Schalters, an dem das Gerät angeschlossen ist, gerechnet.

Hygrostat (mit dem Buchstaben „H“ endender Index).

Die mit einem Feuchtigkeitssensor (Hygrostat) ausgestatteten Geräte sind gemäß dem Schaltplan auf Abb. 2 bzw. Abb. 3 anzuschließen.

Der Feuchtigkeitssensor erkennt Feuchtigkeit im Bereich zwischen 40 % und 90 %. Das System ist zusätzlich mit einem Timer ausgestattet. Die Funktionsweise des Geräts hängt von der Anschlussweise am Netzwerk ab. Im Fall des Anschlusses gemäß Abb. 3 startet der Ventilator automatisch, wenn der Luftfeuchtigkeitspegel einen eingestellten Wert überschreitet. Er schaltet sich hingegen ab, wenn der Feuchtigkeitsgrad unterhalb den eingestellten Wert fällt, sowie nach dem Ablauf einer am Potenziometer bestimmten Zeit, gerechnet ab dem Zeitpunkt der Reduzierung des Feuchtigkeitsgrads.

Im Fall des Anschlusses gemäß Abb. 2, besteht neben der automatischen Inbetriebnahme auch die Möglichkeit der manuellen Inbetriebnahme des Ventilators mithilfe des Lichtschalters oder eines gesonderten Schalters für den Ventilator. Nach dem Abschalten des Lichts oder Schalters, schaltet sich das Gerät wie im ersten Fall nach dem Ablauf einer am Potenziometer festgelegten Zeit ab.

ACHTUNG: Wenn der Feuchtigkeitsgrad im Raum immer höher als 90 % oder niedriger als 40 % ist – schaltet der Ventilator sich niemals selbständig ein / aus.

Control (mit den Buchstaben „CTR“ endender Index).

Das Gerät ist gemäß dem Schaltplan auf Abb. 2 anzuschließen.

Das Modell mit der Ausrüstungsoption Control ist mit einem Prozessor ausgestattet, der die Geschwindigkeitsregelung ermöglicht und somit – die Regelung der Betriebsparameter des Ventilators (Leistung, Verbrauch, Lautstärke) sowie die Ausschaltverzögerung des Geräts. Die Regulierung ist mithilfe der sensorischen Tasten im unteren Teil des Frontpanels möglich. Daneben befinden sich vier Anzeige-Dioden der einzelnen Arbeitsmodi.

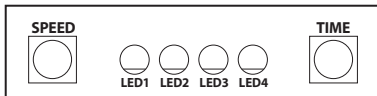
Regulierung der Arbeitsparameter: der Ventilator kann in vier Geschwindigkeitsbereichen arbeiten. Die LED-Dioden zeigen an, welcher Gang eingeschaltet wurde.

Regulierung der Ausschaltverzögerung ist in 2 Modi verfügbar: **Minutenmodus** (5, 10, 20 und 30 Min.) sowie **Stundenmodus** (von 1 bis 10 Stunden in stündlichen Abständen). Die Änderung des Modus zwischen Minuten- und Stundenmodus und umgekehrt erfolgt nach dem Gedrückthalten der Time-Taste für 7 Sekunden lang. Im Modus der Ausschaltverzögerung beginnt die Zeit ab dem Moment der Ausschaltung der Beleuchtung/des gesonderten Schalters an gezählt zu werden. Die **LED-Dioden** zeigen die Zeit der Ausschalt-Verzögerung an. **Minutenmodus:** Diode **LED1** (erste von links) - 5 Min., **LED2** - 10 Min., **LED3** - 20 Min., **LED4** - 30 Min.

Stundenmodus:

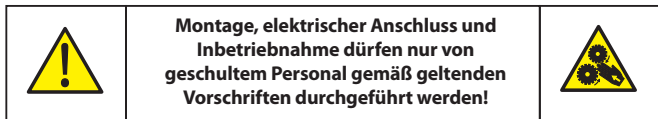
Arbeitszeit [h]	LED diode [Nr.]	Arbeitszeit [h]	LED diode [Nr.]
1	1	6	1+2+3
2	2	7	1+2+4
3	1+2	8	1+3+4
4	1+3	9	2+3+4
5	2+3	10	1+2+3+4

Dioden und Tasten des Control-Gehäuses:



Die technischen Parameter der Gehäuse werden auf den Verpackungen angegeben.

MONTAGE



Das Ventilationsgehäuse darf ausschließlich mit dem Frontpaneel verwendet werden, das einen Schutz vor der Berührung der Ansaugseite darstellt. Je nach Montagebedingungen kann manchmal auch von der Förderseite ein Schutz vor dem Berühren erforderlich sein. Es besteht die Möglichkeit der Lieferung entsprechender Schutzabdeckungen für die Förderseite. Ventilatoren, die infolge ihrer Montageweise geschützt sind (z. B. in Luftschächten montiert sind), benötigen keine Schutzabdeckung, wenn dieselbe Sicherheit gewährleistet wird. Man sollte auch daran denken, dass der Benutzer für die Einhaltung der aktuellen Normen verantwortlich ist und die Haftung für Unfälle aufgrund von fehlenden Schutzvorrichtungen trägt.

Vor der Befestigung des Ventilators sollten:

- Fremdgegenstände aus dem Inneren des Ventilators entfernt werden;
 - prüfen, ob der Rotor sich frei dreht, indem Sie diesen mit der Hand in Bewegung setzen;
- Der Anschluss des Ventilators an das Schachtsystem mittels elastischem Stutzen wird empfohlen!

Elektrischer Anschluss

ACHTUNG! Der drehende Rotor kann die Finger quetschen. Legen Sie vor dem Berühren die Schutzvorrichtung an!

- Die Ausführung des elektrischen Anschlusses und der ersten Inbetriebnahme darf nur von autorisierten Elektriker-Fachleuten gemäß den Daten in den beigelegten Anschlussplänen vorgenommen werden.
- Halten Sie ausnahmslos die entsprechenden Normen, Sicherheitsvorschriften und technischen Bedingungen für Anschlüsse des Stromversorgers ein!

- In diesem Fall ist die Anwendung eines mehrpoligen Netzsteckers/Revisionschalters mit Kontaktöffnung min. 3 mm erforderlich (PN-EN 60335-1:2012)!

- Netztyp, Spannung und Frequenz müssen mit den Angaben auf der Kenntafel übereinstimmen.

- Vorsichtig Kabel durch die Öffnung ziehen (die Stelle sollte im Voraus vorbereitet werden).
- Gemäß dem Schaltplan für das entsprechende Modell anschließen.
- Dichtung des Anschlusskabels und festen Sitz der Aderklemmen in den Klemmen prüfen
- Falls die Öffnung bei der Montage das Kabel im Mantel nicht gleichmäßig umfasst, ist zusätzlich mithilfe von Silikon z. B. abzudichten. Andernfalls erlischt der IP-Schutz.
- Das Anschlusskabel muss so gesichert werden, dass im Fall einer Ausschüttung keinesfalls Wasser entlang des Kabels eindringen kann. Kabel nicht durch scharfe Kanten ziehen!
- Prüfen, ob der Einsatz des Ventilators dem Verwendungszweck entspricht!
- Netzspannung mit den Angaben auf der Kenntafel vergleichen.
- Ventilator auf solide Befestigung und fachgerechte elektrische Installation prüfen.
- Freien Lauf des Rotors prüfen
- Festen Sitz aller Teile prüfen

-Sicherstellen, dass die Schutzvorrichtung gegen Berührung angebracht wurde.

Das Gerät darf nur mit montierter Schutzvorrichtung gegen Berührung in Betrieb genommen werden!

- Während des Probelaufs ist der Ventilator auf Vibrationen und Lärm zu prüfen
- Stromverbrauch mit den Leistungsdaten auf der Kenntafel vergleichen.

Die Inbetriebnahme kann erst dann erfolgen, wenn alle Sicherheitshinweise überprüft worden sind, und Gefahren ausgeschlossen. Nach der Inbetriebnahme ist auf den ruhigen Betrieb sowie korrekten Luftdurchfluss zu achten (vom Schacht nach außen).

Ventilatorarbeit beobachten (Lautstärke, Vibrationen, Stromverbrauch, Steuerungsmöglichkeit der Drehgeschwindigkeit).

Montageweise

Bevor mit der Montage begonnen wird, ist die Stelle, an der das Ventilatorgehäuse installiert werden soll, präzise festzulegen.

Die Maße [mm] werden auf den technischen Zeichnungen auf der Produktverpackung angegeben.

Die Ventilatormontage ist mit der Abnahme der auf Andrücken montierten Gehäuseabdeckung (4) zu beginnen. Danach ist das elektrische Kabel durch die Öffnung im Gehäuse durch Herausbrechen von Element (6) zu führen. Ventilatorgehäuse (10) in die zuvor vorbereitete Wand- oder Deckenöffnung (außer Dekorblende Glas ESCUDO und TRAX Abdeckungen, INSIDE Abdeckungen) schieben und mit Schrauben an den Montageöffnungen (11) befestigen.

Beim Abschrauben der Schrauben (2) Koppel abnehmen (3), um Zugang zur Schaltplatte (5) zu erhalten. Elektrische Kabel nach Schaltplan je nach Ausrüstungsoption verbinden.

Für Version T bzw. H: Wert der Zeitverzögerung und Empfindlichkeit des Feuchtigkeitssensors mit Schraubenzieher (8)* oder Werkzeug mit steifem, flachen Stift einstellen, das keinen Strom leitet.

Koppel (3) erneut am zentralen Teil des Ventilatorgehäuses anbringen, mit Schrauben befestigen (2). Abdeckung (4) und Frontverkleidung (1) anbringen, die in gesonderter Verpackung verfügbar sind.

Pflege und reinigung

Sauberhaltung, Instandhaltung.

Die mit der Instandhaltung in gutem technischen Zustand verbundenen Arbeiten sind ausschließlich geschultem Fachpersonal in Auftrag zu geben.

- Während aller Pflege- und Wartungsarbeiten sind die Sicherheitsvorschriften und Arbeitsschutz- und Arbeitshygienevorschriften einzuhalten (PN-IEC 60364-3:2000).
- Vor dem Beginn der Arbeiten am Ventilator ist die Spannung zu trennen und vor erneutem Einschalten zu sichern!
- Die Luftschächte des Ventilators müssen frei von Fremdkörpern sein – Gefahr des Auswurfs von Gegenständen!
- Es dürfen keine Arbeiten am laufenden Ventilator in Betrieb durchgeführt werden!
- Achten Sie auf Arbeit ohne übermäßige Schwingungen!
- Die Abstände zwischen den Wartungszeiten hängen vom Verunreinigungsgrad des Rotors ab!
- Dank der Anwendung von Kugellagern mit „Schmierung für die gesamte Betriebsdauer“ bedarf der Motor

keiner Schmierung. Nach dem Ende der Verwendungsdauer des Festschmierstoffes (technische Daten) ist der Austausch des Lagers erforderlich. In diesem Fall sowie bei allen anderen Schäden (etwa der Wickelungen oder Elektronik) wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

Reinigung



**Im Fall einer Beschädigung der Isolierung besteht die Gefahr des Stromschlags!
Vor dem Beginn der Reinigung ist der Ventilator vollständig vom Netz zu trennen
und vor erneutem Einschalten zu schützen!**

- Mit feuchtem Tuch die Frontverkleidung und sichtbare Gehäuseteile reinigen
 - Keine aggressiven Lack-Lösungsmittel zur Reinigung verwenden!
 - Keine Hochdruckreiniger oder Wasserstrahl verwenden!
 - Bei der Reinigung darauf achten, dass die Flüssigkeit vom feuchten Tuch nicht in das Innere des elektrischen Motors oder der Verbindungsbuchse gelangt.
 - Nach dem Ende des Reinigungsverfahrens sollte der Ventilator eingeschaltet werden und mindestens zwei Stunden ununterbrochen arbeiten – mit 80% bis 100% der maximalen Drehzahl – zwecks Trocknung. Einmal jährlich ist eine Überprüfung des Ventilators vorzunehmen. Alle drei Monate die mechanischen und elektrischen Verbindungen prüfen. Im Fall der akustischen oder optischen Feststellung einer mangelhaft arbeitenden Baugruppe, ist deren Kontrolle vorzunehmen.
- Laufend die Sauberkeit des Gitters am Ventilator-Eingang aufrechterhalten.
- Einmal jährlich eine Ventilator-Überprüfung vornehmen. Alle drei Monate die mechanischen und elektrischen Verbindungen prüfen. Darüber hinaus ist im Fall der akustischen oder optischen Feststellung einer mangelhaft arbeitenden Baugruppe, deren Kontrolle vorzunehmen.
- Laufend die Sauberkeit des Gitters am Ventilator-Eingang aufrechterhalten.

Garantiebedingungen

1. Die Garantie für die Funktionstüchtigkeit des Ventilatorgehäuses beträgt 5 Jahre ab Kaufdatum.
2. Die Garantie ist ohne gültige Verkaufsdokumente (Rechnung, Beleg) nicht gültig.
3. Die Garantie umfasst jegliche Mängel und Schäden die aus Verschulden des Herstellers entstehen.
4. Beschädigte Geräte sind dem Hersteller bzw. dem Kaufort zu liefern.
5. Der Hersteller verpflichtet sich zur Reparatur bzw. zum Austausch gegen ein neues Gerät innerhalb von 14 Tagen ab dem Datum der Reklamationsmeldung.
6. Die Garantie umfasst keine Geräteschäden die aus Verschulden des Benutzers infolge der falschen Installation, Installation durch unberechtigte Personen, nicht zweckmäßige Verwendung oder falschen Transport, Aufbewahrung und Wartung entstehen sowie Schäden infolge von selbständigen Reparaturen und mechanische Schäden.
7. Installation und Wartung unterliegen nicht der Garantie.
8. Die Bedingung für die korrekte Funktion des Geräts sowie Einhaltung der Garantiebedingungen ist die regelmäßige Ausführung von Wartungstätigkeiten durch berechtigte Personen mind. 2 Mal im Jahr.



Μιχαήλ Καραολή 19, τκ 143 43, Ν. Χαλκηδόνα, Αθήνα
Τηλ: 211 - 70.55.500 & 210 - 21.30.051, Fax: 210 - 22.23.283